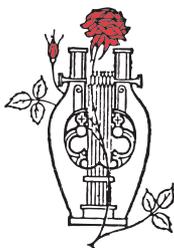




EKSTASIS EDITIONS

Spring 2013



Welcome to the Ekstasis Editions Spring 2013 catalogue. Ekstasis Editions produced its first book in Victoria in 1982, and has gone on to publish over three hundred fine volumes of today's best literature. In this season we release exciting titles from noteworthy Canadian authors, including new poetry collections from Mike Doyle and David

Watmough. We are also releasing a collection from San Francisco poet Michael Rothenberg. We are proud to publish an exciting look at the process of translation, *Found in Translation*, where poems from seventeen poets from Quebec are translated by five different translators. We are grateful to the Canada Council for the Arts for their support of the revival of our translation series, now called "Passport to the Imagination."

Ekstasis Editions has been characterized by a creative spirit and resilience during more than 30 years of remarkable growth. From early books of poetry, meticulously produced by hand, to a stimulating front and backlist of fiction, criticism, metaphysics, non-fiction and children's books, Ekstasis Editions has maintained the commitment to literature that inspired its creation. From newly translated fiction to drama and a healthy variety of poetic passions, our books will nourish the hungry mind and satisfy the longing spirit, as they have for the last 30 years. Join us in this literary adventure as we forge into our next thirty years of publishing!

Please see our back cover for ordering information and our generous 'Terms of Trade.'

Richard Olafson, Publisher



THE CANADA COUNCIL FOR THE ARTS
SINCE 1957

LE CONSEIL DES ARTS
DU CANADA
DEPUIS 1957

Ekstasis Editions acknowledges with gratitude the generous support of the Canada Council for the Arts and the Canada Council for the Arts translation program.

Contents

New Fiction

Sebastiano's Vine by Carmelo Militano 4

New Poetry

Songs from the Hive by David Watmough 5

Übermensch by Manolis 6

Penny-Ante Poems by Stephen Bett 7

Found in Translation edited by Antonio D'Alfonso 8

Indefinite Detention by Michael Rothenberg 9

Echoes from Pluto: Poems 2009-2013 by Mike Doyle 10

A Dog Named Normal by Richard Stevenson 11

Juvenile & Youth

There Once Was a Camel by PK Page & Kristi Bridgeman 12

New from Libros Libertad 13

Notable Fiction - Now Available

Seven Lakes Further North by Robert Lalonde 14

Elephants' Graveyard by Hélène Rioux 15

The Gravediggers by André Lamontagne 16

Jackpots by Jim Christy 17

Recent Non-Fiction - Now Available

Softwood Trumpets by Mike Doyle 18

Kafka the Musical by Murray Gold 19

Along the Rim: the Best of the PRRB, Volume 2 20

Recent Poetry - Now Available

Ektasies: Thirty Years of Ekstasis Editions 21

Homings: New & Selected Poems by Linda Rogers 22

Fight Fire With Spirit: Selected & New Poems by Carolyn Zonailo 23

Impermanence by Janet Vickers 24

For a Savage Love by Ludwig Zeller 25

Of Amber Waters Woven by Annick Perrot-Bishop 26

Nostos and Algos by Manolis 27

Collage by George Whipple 28

The Rose in Winter by Tanya Kern 29

Island in the Light by Richard Olafson 30

Quebec literature in English translation 31

Sebastiano's Vine

CARMELO MILITANO

Sebastiano's Vine is both a gritty urban story and a fresh re-telling of the immigrant experience. The novella moves back and forth in time as Michael Filo seeks to understand himself, revisits his childhood betrayal and guilt, and the curse of an ancient family wine made from a discovered grape in a once forgotten patch of land.

The wine, the history of his family, the city of Winnipeg in the 60's, and the large social forces of history (the Winnipeg General strike of 1919, the Calbarian earthquake of 1783, The Second World War) intermingle with the small gestures of family life as Michael seeks to understand his troubled past and lost love for Licia.

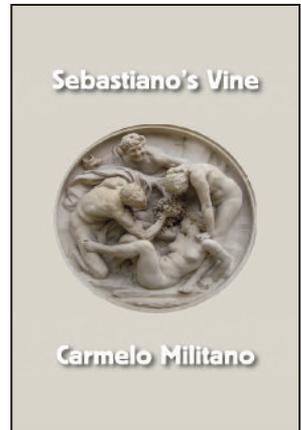
Composed like a mosaic, the individual tiles or scenes come together to create a moving mediation on family, friendship and love, and a humorous retelling of history.

Carmelo Militano is a Winnipeg poet and writer. He was born in the village of Cosoleto in Italy and immigrated to Canada at an early age with his parents. He worked as a CBC Radio One journalist and broadcaster before returning to poetry. His prose includes the travelogue and family memoir *The Fate of Olives* (Olive Press, 2006). He reluctantly gave up chicken and hog farming for literature.

Ads: *Pacific Rim Review of Books, BC Bookworld*

Readings: Montreal, Toronto, possibly Victoria, Vancouver, and other locations across Canada.

Review copies available.



ISBN 978-1-77171-002-2

Fiction

104 pages

\$24.95

5 x 8

Available

August 2013



Songs from the Hive

DAVID WATMOUGH

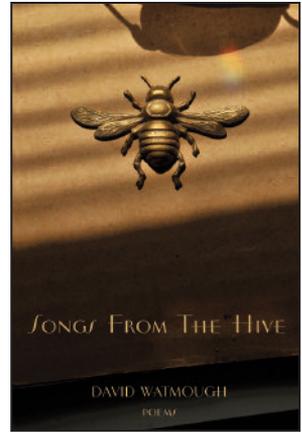
In *Songs from the Hive*, David Watmough's third volume of sonnets, memories and reflections fuse into time past and time to come. Following *Coming Down the Pike* and *Eyes & Ears on Boundary Bay*, Watmough enlarges his thematic approach to express evidence of a life well-lived and rich with deepening thought. His language is incantatory and exact, finding within a baroque sensibility an utterance that is both classical and contemporary. Primarily known as a writer of chiselled prose, Watmough proves himself a consummate craftsman of the sonnet form and a poet of exceptional sensitivity and depth. Writing after the loss of a long-time partner, he contemplates the sensuality of being and the thin edge of mortality. Within the confines of the fourteen-line sonnet David Watmough has found the freedom to explore his complicated joys and the turbulent difficulties of growing old, but feeling young. In his twentieth published book, Watmough celebrates a vibrant kaleidoscope of experience in lyrics both profound and elemental. In its economy of language *Songs from the Hive* will extend experience and delight the senses.

A naturalized Canadian, **David Watmough** has been shaped and nourished by a Cornish background as well by years in London, Paris, New York and San Francisco. All his novels, short stories, plays and poems, however, have been written on Canada's west coast during the past 45 years, including two previous collections of sonnets, *Coming Down the Pike* and *Eyes and Ears on Boundary Bay*.

Ads: *Pacific Rim Review of Books*, *BC Bookworld*

Readings: Victoria, Vancouver, various BC locations.

Review copies available.



ISBN 978-1-897430-96-5

Poetry

88 pages

\$22.95

6 x 9

Available

June 2013



Übermensch

MANOLIS

Übermensch is derived from one of Nietzsche's most challenging and frequently misunderstood concepts, the Superman or Overman. Nietzsche's believed that we are capable of being better than we are, possessing more understanding, more compassion, greater wisdom and more awareness which allows humanism to fill the void left by the absence of God. As Virgil led Dante on his midlife journey, the Übermensch is our guide through modernity. Manolis has extended his range, celebrating the magnetic possibilities of the self in a narrative that takes us on an intellectual and spiritual journey. The poems possess a vitality of sensuous music in a sea of thought, kinetic and direct, imbued by rational compassion and mystic clarity. *Übermensch* is a reverie in the best traditions of poetry, a poetic sacrament from which the taste of language rises like honey oozing in the ear. With the Greek *en face*.

Manolis is a Greek-Canadian poet and author. Born in the village of Kolibari on the island of Crete in 1947, he moved with his family at a young age to Thessaloniki and then to Athens, where he received his Bachelor of Arts in Political Sciences from the Panteion University of Athens. He emigrated to Vancouver in 1973, where he worked as an iron worker, train labourer, taxi driver, and stock broker, and studied English Literature at Simon Fraser University. He has written three novels and numerous collections of poetry. He now lives in White Rock, where he spends his time writing, gardening, traveling, and heading Libros Libertad.

Ads: *Pacific Rim Review of Books, BC Bookworld*
 Readings: Victoria, Vancouver, various BC locations.
 Review copies available.



ISBN 978-1-897430-97-2
 Poetry
 145 pages
 \$23.95
 6 x 9
 Available
 May 2013



PASSPORT TO THE IMAGINATION ~ *Greek en face*

Penny-Ante Poems

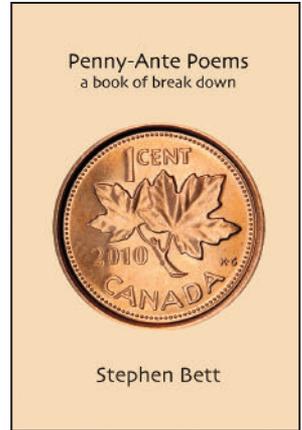
STEPHEN BETT

In *Penny-Ante Poems* an exceptionally compatible marriage lasts for several years and then inexplicably and without warning seems to fall apart. Stephen Bett narrates his own journey of stunned and bewildering pain as the language of poem after poem in this “serial” book of poems shows increasing rupture and fragmentation. Stephen Bett, one of the more recognised of the “minimalist” poets writing in English today, traces the breaking of heart and language in this stunning book of poems. Language at its most naked and vulnerable.

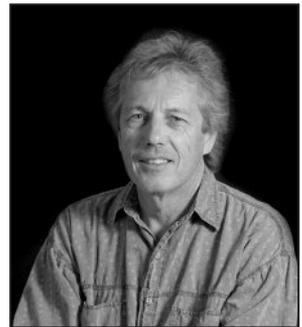
Bett’s poetry are offerings: they expose themselves like nude paintings, providing only the essentials and inviting the reader to extrapolate interpretation based on the subjective reading. This is authentic minimalist poetry. The words are so modestly beautiful in their arrangement upon the white page while showing an emotional intelligence within the micro-text.

Stephen Bett has published twelve books of poetry including *Track This: a book of relationship* (BlazeVOX Books), *S PLIT* (Ekstasis Editions), *Extreme Positions: the soft-porn industry exposed* (Spuyten Duyvil Books) and the forthcoming *The Gross & Fine Geography: New & Selected Poems* (Salmon Poetry, Ireland). His work has also appeared in well over 100 literary journals in Canada, the U.S., England, Australia, New Zealand, and Finland, as well as in three anthologies, and on radio. He lives in Vancouver. For reviews of his books, please see www.stephenbett.com.

Ads: *Pacific Rim Review of Books*, *BC Bookworld*
 Readings: Victoria, Vancouver, various BC locations.
 Review copies available.



ISBN 978-1-897430-98-9
 Poetry
 139 pages
 \$23.95
 6 x 9
 Available
 June 2013



Found in Translation

edited by

ANTONIO D'ALFONSO

Found in Translation is a unique and exciting look at the process of translation, where poems from seventeen poets from Quebec are each translated by five different translators.

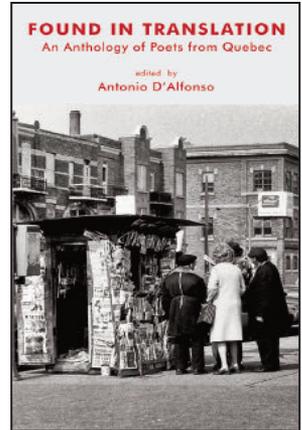
The premise for this anthology is to provide the reader of poetry, and more specifically, the reader of translated poetry, which I sincerely hope is the same and one person, an appreciation of translation in the works. I have included an original poem (or two) by seventeen poets of Quebec, followed by five very different translations that each poem generated. The effect is unique and, as one turns the pages, recognizable as being the translator's voice. There are varied voices speaking in this anthology. There are the French-speaking voices of the poets, but there are also the English-speaking voices of the translators. Each one with its limited number of elements produces a distinct and recognizable music. Translation is a feast for humanity. ~ Antonio D'Alfonso

Antonio D'Alfonso is the author of over thirty books. He founded Guernica Editions in 1978 where he published over 900 authors and 475 books. He now earns his living as a writer, literary translator, filmmaker, and scriptwriter. He shares his time in Montreal and with his daughter in Toronto.

Ads: *Pacific Rim Review of Books, BC Bookworld*

Readings: Montreal, Toronto, possibly Victoria, Vancouver, and other locations across Canada.

Review copies available.



ISBN 978-1-897430-99-6

Poetry

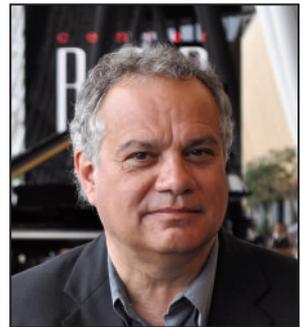
220 pages

\$24.95

5 x 8

Available

July 2013



Indefinite Detention

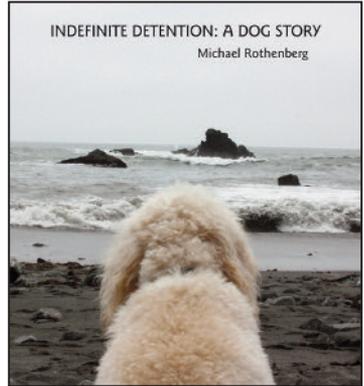
MICHAEL ROTHENBERG

Direct and honest, with a deep reverence for the mundane and a zest for the extraordinary in the ordinary moment, Michael Rothenberg takes us down some mean dog streets of the mind. Rothenberg is a complicated and original troubadour to whom delight is a natural state but whose tone is clouded by the toxic and imperfect world we live in. *Indefinite Detention: A Dog Story* is explosive in intent, but provocative in expression. a testament to freedom of being: the way out of prison is to dance. Precise observations of the absurdities of the modern world, combined with an accessible and informal intelligence, make this an intoxicating book.

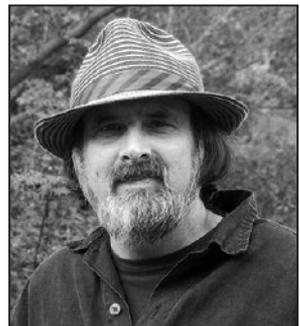
From under the Northern California Redwoods, Michael Rothenberg writes with an abundantly concerned and familiar voice, commenting freely about the world at large and matters at hand, keeping a sharp look at the aftershocks of reality in a future which happens to be 'now.' A delightful book for our times. ~ Joanne Kyger

Michael Rothenberg is a poet, songwriter, editor and publisher of the online literary magazine Big Bridge and co-founder of the global poetry movement 100 Thousand Poets for Change. His books of poetry include *Favorite Songs* (Big Bridge Press), *The Paris Journals* (Fish Drum Press), *Monk Daddy* (Blue Press) and *My Youth As A Train* (Foothills Publishing), and he is the author of the eco-spy thriller *Punk Rockwell* (Tropical Press).

Ads: *Pacific Rim Review of Books, BC Bookworld*
 Readings: Victoria, Vancouver, various BC locations.
 Review copies available.



ISBN 978-1-77171-003-9
 Poetry
 132 pages
 \$24.95
 7.25 x 8
 Available
 June 2013



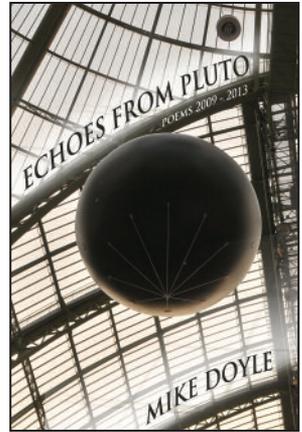
Echoes from Pluto: poems 2009-2013

MIKE DOYLE

Echoes from Pluto is the first new collection from celebrated poet Mike Doyle since his substantial *Collected Poems*. Doyle gathers together a selection of his most recent poems, presenting lyrics, shorter and longer narrative poems, comic meditations and reflections on the natural world. Over his prolific and celebrated writing career, he has been one of the most rigorous and inventive technicians. His poetry ranges, like jazz improvisation, from restrained observation to spontaneous flashes of insight, from sublime complexity to elegant understatement. *Echoes from Pluto* is alive with clear-eyed conviction and the cultural responsibility of the poet.

Mike Doyle is a poet, critic, biographer and editor. His other work includes *William Carlos Williams and the American Poem* (1982), *Richard Aldington: A Biography* (1989), *Paper Trombones* (2007), a journal of his life as a poet in Canada, and *Intimate Absences* (1993), a “Selected Poems” from work up to that date. He has also published critical essays on Williams, Wallace Stevens, H.D., Irving Layton, Al Purdy and others. He has received a UNESCO Creative Artist’s Fellowship, an American Council of Learned Societies Fellowship, and a Jessie Mackay (PEN) Award for Poetry. He wrote his book on Williams while a visiting Research Fellow of American Studies at Yale University. Doyle has lived in Victoria for over forty years and is a Canadian citizen of long standing.

Ads: *Pacific Rim Review of Books*, *BC Bookworld*
 Readings: Victoria, Vancouver, various BC locations.
 Review copies available.



ISBN 978-1-77171-004-6
 Poetry
 122 pages
 \$22.95
 6 x 9
 Available
 August 2013



A Dog Named Normal

RICHARD STEVENSON

A Dog Named Normal, as the name implies, is a comic look at western rites of passage and domestic bliss. As a member of the middle-class, post-war, late boomer generation, Richard Stevenson grew up in a period of transition and great change. The sixties, early seventies offered a brief bacchanal, and Timothy Leary’s injunction that we all turn on, tune in, and drop out didn’t really deliver on its promise of a Woodstock Nation. Some of us fell down the rabbit holes of alcoholism and drug addiction, but most of us moved on and back to the fifties’ nuclear family unit, with 2.2 kids, a house in the suburbs, barbecues, and job security.

Still, the dog named normal that is the “pet” of globalization threatens to divorce us from nature in a way Rene Descartes couldn’t have imagined when he was aligning points along his mental grid. We all need to return to the garden, as Joni Mitchell so succinctly put it.

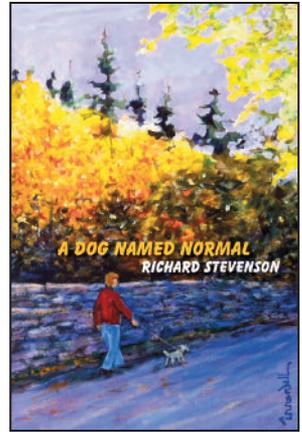
A dog can be a good thing to come home to: especially if we don’t regard it as a creature designed for our domestication.

Richard Stevenson was born in Victoria in 1952 and has lived in western Canada and Nigeria. His reviews and poems have appeared in hundreds of magazines, anthologies, e-zines, and journals published in Canada, the United States, and overseas. He performed with the jazz/poetry group Naked Ear and rock music/YA verse troupe Sasquatch, and occasionally puts other ensembles together for book launches and performances and reviews books.

Ads: *Pacific Rim Review of Books, BC Bookworld*

Readings: Edmonton, Calgary, Victoria, Vancouver, and other locations across Canada.

Review copies available.



ISBN 978-1-77171-005-3

Poetry

102 pages

\$23.95

6 x 9

Available

July 2013



There Once Was a Camel

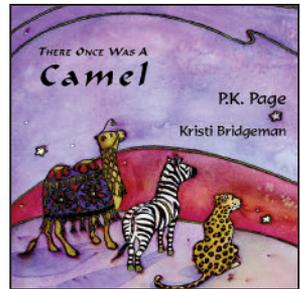
P.K. PAGE
& KRISTI BRIDGEMAN

*There once was a camel
all dressed in enamel...*

There Once Was A Camel, a delightful new picture book by Canada's revered poet P.K. Page, introduces children to endearing animal friends who offer a bold approach to life. Combining the fun of a nonsense rhyme with the wisdom of Aesop's fables, it is sure to become a story-and-bedtime favourite. Imaginative illustrations by Kristi Bridgeman draw the reader into the colourful world of one extraordinary camel and his remarkable friends.

P.K. Page is one of Canada's most esteemed poets whose literary career spans the past five decades. She is the author of some twenty books including ten volumes of poetry in addition to memoir, fiction and children's titles. Winner of the Governor General's Award for Poetry in 1957, P.K. Page was also appointed a Companion of the Order of Canada in 1999. Most recently her volume *Planet Earth: Poems Selected and New* was short-listed for the prestigious Griffin Poetry Prize. *There Once Was A Camel* is P.K. Page's seventh book for children. Born in England and brought up on the Canadian prairies, P.K. Page resides in Victoria, British Columbia.

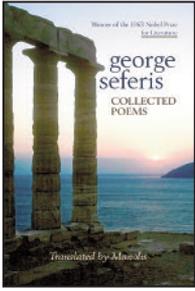
Kristi Bridgeman is both an exhibiting visual artist and an illustrator of books for children, including the popular picture books *The Sock Fairy* and *The Knot Fairy*. Born and raised on the West Coast of Canada, she attended Emily Carr College of Art and now resides in Victoria, British Columbia. Actively involved with the environment, children and the arts, she is vice president of the Island Illustrator's Society.



ISBN 978-1-897430-31-6
Children's picture book
32 pages
\$19.95
10 x 10
Now Available

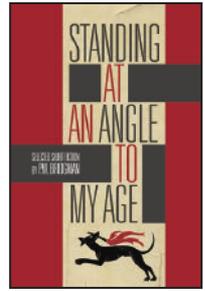


NEW FROM LIBROS LIBERTAD



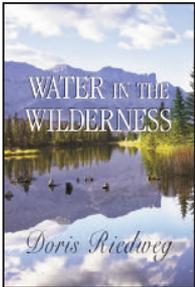
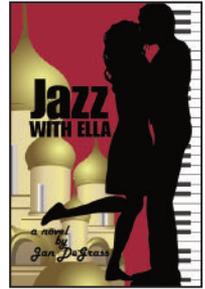
George Seferis
Collected Poems
ISBN: 9781926763231
Paperback 9 x 6 in
253 pages, \$25.00

P.W. Bridgman
Standing at an Angle to My Age
ISBN: 9781926763255
Paperback 9 x 6 in
214 pages, \$20.00



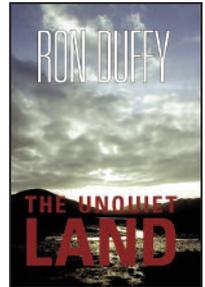
Manolis & Ken Kirby
Mythography
ISBN: 9781926763217
Paperback 9 x 6 in
174 pages, \$30.00

Jan DeGrass
Jazz With Ella
ISBN: 9781926763248
Paperback 9 x 6 in
214 pages, \$23.00



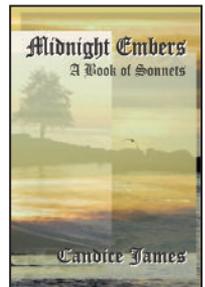
Doris Riedweg
Water in the Wilderness
ISBN: 9781926763194
Paperback 9 x 6 in
220 pages, \$23.00

Ron Duffy
The Unquiet Land
ISBN: 9781926763200
Paperback 9 x 6 in
250 pages, \$23.00



Ben Nuttall-Smith
Secrets Kept / Secrets Told
ISBN: 9781926763187
Paperback 9 x 6 in
252 pages, \$23.00

Candice James
Midnight Embers
Paperback 9 x 6 in
ISBN: 9781926763224
116 pages, \$18.00



DISTRIBUTED BY CANADABOOKS LTD

Seven Lakes Further North

ROBERT LALONDE

translated by Jean-Paul Murray

Seven Lakes Further North is the story of Michel, a quarter-blood Native who sets out on a long trip to the great forest for a strange meeting with an Indian who's taken refuge there following the Oka standoff.

The story runs through a land of lakes and forests, from Oka to the Abitibi, to the source of the Ottawa River, as Michel rediscovers his mother, voices from his childhood, memories of fishing trips and his dead father's torn landscapes.

A postcolonial novel of consensus, *Seven Lakes Further North* reconciles clashing polarities, while painting the Canadian landscape in dreamlike detail. In *Seven Lakes Further North*, Lalonde plumbs the memories of a childhood he spent in Oka living next to an Indian reservation—childhood marked by conflict between two nations, two nations he loves with equal passion. In exploring the memories of his childhood, he weaves a compelling narrative about building bridges between clashing worlds.

An actor, playwright and translator, **Robert Lalonde** is one of Quebec's leading novelists. *Seven Lakes Further North* was a finalist for the 1993 Governor General's Award for French fiction. His previous novels published in translation by Ekstasis Editions include *The Ogre of Grand Remous*, *The Devil Incarnate*, *One Beautiful Day to Come* and *The Whole Wide World*.

Ads: *Pacific Rim Review of Books*, *BC Bookworld*

Readings: Montreal, Toronto, possibly Victoria, Vancouver, and other locations across Canada.

Review copies available.



ISBN 978-1-897430-87-3

Fiction

147 pages

\$24.95

5 x 8

Now Available



Elephants' Graveyard

HÉLÈNE RIOUX

translated by Jonathan Kaplansky

On a Spanish-scented island, a languorous tango unfolds. People come and go, fortunes rise and fall like waves of the sea, men and women change partners — but the dance goes on. Although peopled with a colourful cast of characters, to one solitary observer this island paradise is a place where old elephants come to die. The elephant, used as a metaphor, becomes a portal to better understand human nature as the desires, degeneration and despair of the island's residents are revealed in sometimes disturbing stories of irony and pathos. With an eye for detail and emotional nuance, Héléne Rioux brings a compassionate detachment to these tales of love, loss, cruelty and art in the *Elephants' Graveyard*.

Born in Montreal, **Hélène Rioux** is the author of eight novels, popular both in France and Quebec. She has won several awards for fiction and translation and received five Governor General's Award nominations, three for fiction and two for translation. She also writes poetry and short stories and has translated books into French by Elizabeth Hay, Yann Martel, Jeffrey Moore and Johanna Skibsrud.

Jonathan Kaplansky's published translations, besides those by Rioux, include work by Annie Ernaux, Héléne Dorion and Serge Patrice Thibodeau. He also translated an extensive biography on filmmaker Frank Borzage. He lives in Montreal.

Ads: *Pacific Rim Review of Books, BC Bookworld*

Readings: Montreal, Toronto, possibly Victoria, Vancouver, and other locations across Canada.

Review copies available.



ISBN 978-1-897430-88-0

Fiction

142 pages

\$24.95

6 x 9

Now Available



The Gravediggers

ANDRÉ LAMONTAGNE

translated by Margaret Wilson Fuller

A Quebecois journalist living in Vancouver returns to Québec City to spend the Christmas holidays with his family. His neighbour has asked him to do some research on her Chinese grandfather's past.

As he unravels the grandfather's past he crosses paths with but never engages with a mysterious young dropout who is fascinated by the many fires which decimated the city during the 19th century. As they carry out their separate investigations, they discover unknown facets of their native city: the Chinese community's burial places, a possible traffic in bones, an unfinished tunnel and the dropouts who are squatting it and the many tragic fires that have marked the old capital.

The Gravediggers is a fascinating story of lineage and belonging, in which, like an archaeologist, André Lamontagne, uncovers historical dramas as he researches Chinese roots and identity.

André Lamontagne was born in Québec City and now lives in Vancouver where he is Professor of French and head of the French, Spanish and Italian Studies Department at the University of British Columbia. He has published numerous works on Québec literature and postmodern poetry. In 2006, Editions David published his first work of fiction, *Le tribunal parallèle*, finalist in the Radio-Canada Prix des lecteurs in 2007 and the Prix Emile-Olivier in 2008. *The Gravediggers* is his first novel.



ISBN 978-1-897430-93-4

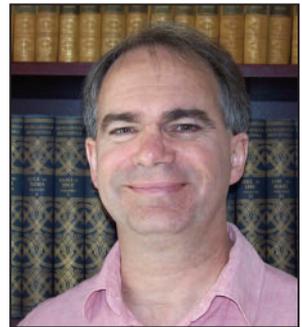
Fiction

142 pages

\$24.95

6 x 9

Now Available



Jackpots

JIM CHRISTY

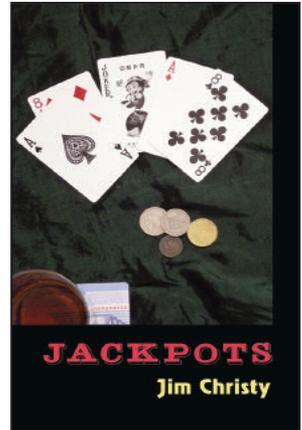
“Things sure do happen to you,” says an aunt to little six-year-old Jimmy Christinzio, after a Hollywood cowboy tried to shoot him with real bullets. Little Jimmy grew up to be writer and raconteur Jim Christy, who has rambled the planet meeting royalty and rounders and everything in between. In *Jackpots* he collects fragments from the pages of an extraordinary life, sketching the memorable characters and remarkable adventures that destiny threw his way. From his youth in the mean streets of South Philadelphia and brushes with the mob, to jobs on the carnival circuit, to arriving in Canada during the Vietnam era and more recent travels in search of wild elephants, these chapters trace a fascinating journey in colourful Christy style. Richly peopled with elegant riffraff, rogues and saints, the stories of *Jackpots* are sharp as a nail and pack a hammer’s wallop – true tales that read like pure fiction.

Jim Christy grew up in Philadelphia, led a knockabout life in the United States which included carnivals, hoboing, and professional boxing. He moved to Canada in 1968. He is the author of more than twenty books, including poetry, short stories, novels, travel and biography. As well as being a writer, he is also a widely exhibited visual artist and has recorded CDs of poetry and music and performed in various countries. Recent books include the novel *The Redemption of Anna Dupree* (Ekstasis, 2004) and the nonfiction book *Scalawags* (2008).

Ads: *Pacific Rim Review of Books, BC Bookworld*

Readings: Toronto and other Eastern Canada locations, Victoria, Vancouver.

Review copies available.



ISBN 978-1-897430-82-8

Fiction

186 pages

\$24.95

5 x 8

Now Available



Softwood Trumpets

MIKE DOYLE

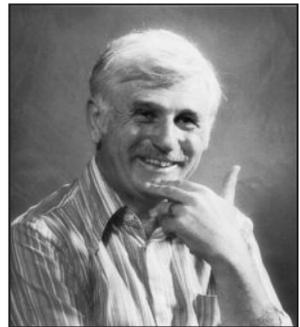
In *Softwood Trumpets*, poet and scholar Mike Doyle continues his “notes on poets and poetics” shared in a previous volume, *Paper Trombones*. Taking off where the earlier volume ends, *Softwood Trumpets* serves as a chronicle of Doyle’s daily meditations on poetry. Whether discussing great figures of the past or his contemporaries in the local and national literary community, the poet records impressions that are deeply referential, but never reverential. Born and raised in England, from an Irish family, Doyle later moved to New Zealand and then spent the last 45 years in Victoria, BC where he taught literature at the University of Victoria. As both an insider and an outsider, he is uniquely positioned to make wide and uncompromising observations. Doyle’s perspicacity is restrained by a wry and unassuming intelligence, suggesting a reserved, postmodern Samuel Pepys adrift in the garden paradise of Victoria. *Softwood Trumpets* is an illuminating commentary on books and people, in which Mike Doyle probes the meaning of a life lived through poetry.

Mike Doyle has lived in Victoria since 1968. His first poetry collection *A Splinter of Glass* (1956) was published in New Zealand; his first Canadian collection is *Earth Meditations* (Coach House, 1971), his latest, *Collected Poems 1951-2009* (Ekstasis, 2010). He is recipient of a PEN New Zealand award and a UNESCO Creative Artist’s Fellowship. He has also written (as Charles Doyle) a biography of Richard Aldington and critical work on William Carlos Williams, Wallace Stevens, James K. Baxter, and others.

Ads: *Pacific Rim Review of Books, BC Bookworld*
 Readings: Victoria, Vancouver, various BC locations.
 Review copies available.



ISBN 978-1-897430-91-0
 Memoir / Criticism
 152 pages
 \$23.95
 5 x 8
 Now Available



Kafka the Musical

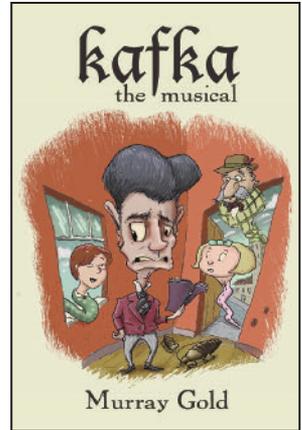
MURRAY GOLD

Adapted from Murray Gold's award winning radio play, *Kafka the musical* premiered for the first time in Victoria at Theatre Inconnu. In the play Franz Kafka, an unsuccessful but promising writer finds himself in a world that is nothing less than Kafkaesque. 'A struggling Franz Kafka has been approached by a famous producer to star in a musical based upon himself. Will this be the event that can turn his life around? Or is it really even happening? In the course of the play he must confront his overbearing father and find love, but the show must go on. Don't be daunted by preconceptions! Playwright Murray Gold has made this touching, and often hilarious, portrait of Kafka accessible to all.

Blowing my heart as well as my mind with its superior writing, a poignant story of love, death and regret that will haunt you.
~ Radio Times

Murray Gold is an English composer for stage, film, and television and a dramatist for both theatre and radio. He is an award-winning musical composer for the TV shows *Dr. Who* and *Torchwood*, as well as numerous other TV series and films. Gold also had four plays produced on London's West End, and has created symphonic works with the Sydney, Australia, Symphony Orchestra, and even a ballet, soon to premiere in England. Gold also wrote the radio play *Kafka the Musical*, broadcast on Easter Sunday 2011 on BBC Radio 3, starring David Tennant, from which this stage play is adapted.

Ads: *Pacific Rim Review of Books, BC Bookworld*
Staging: Theatre Inconnu, Victoria.
Review copies available.



ISBN 978-1-897430-95-8
Drama
120 pages
\$23.95
6 x 9
Now Available



Along the Rim

edited by **TREVOR CAROLAN**
& **RICHARD OLAFSON**

The *Pacific Rim Review of Books* and its editors have taken on the seemingly gargantuan task of nation building in a post-national era. Contradictory? Perhaps, but this is a large vision and contains multitudes, as Walt Whitman would say.

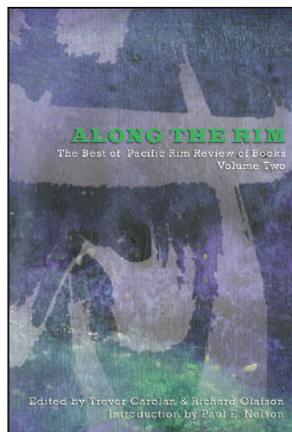
What is contained in the pages of *Along the Rim* reinforces this notion for North Americans, and discourages the kind of thinking often forced on us by cultural and political centres back east, and the industry-generated culture they answer to, whether those centres be New York, Toronto, Washington D.C. or Ottawa. The action is here on the Pacific Rim and the editors know it.

The twenty-five essays in this book give you a sense of the breadth and depth of that action. This is not to say that all the material here comes from the Rim itself, but it is surely shaped by an emerging Pacific ethos. An ethos strengthened by Pacific Rim-based movements such as the the San Francisco Renaissance, West Coast Eco-Dharma Lit, and the importance of Asian art and culture.

—from the introduction by Paul Nelson

Trevor Carolan has published 13 books of poetry, fiction, translation, memoir, and anthologies, including the novel *The Pillowbook of Dr. Jazz*. He now teaches English at University of the Fraser Valley in Abbotsford, B.C.

Richard Olafson is an editor, poet, book designer and publisher. He has authored many books and chapbooks, including *Blood of the Moon* and *Cloud on My Tongue*. He lives in Victoria with his family and is publisher of *The Pacific Rim Review of Books*.



ISBN 978-1-897430-66-8
Essays / Criticism
170 pages
\$22.95
5 x 8
Now Available



Ekstasies: Thirty Years of Ekstasis Editions

CAROL ANN SOKOLOFF

& RICHARD OLAFSON (editors)

Published to mark the 30th anniversary of Ekstasis Editions of Victoria, BC this new poetry anthology features highlights from the hundreds of poetry volumes published by this eclectic literary press. From well-known names to brand new voices, *Ekstasies: Thirty Years of Ekstasis Editions* offers a fascinating glimpse into Canadian poetry during the last quarter century. Containing a wide range of styles, including lyric, narrative, language-based and spoken-word poetry, *Ekstasies* demonstrates a refreshing breadth of vision and voice from a press that has specialized in the publication of poetry. Ekstasis Editions has published nonfiction, memoirs, fiction poetry and translation, but the heart of our publishing program has always been poetry. Published in celebration of the 30th anniversary of Ekstasis Editions, *Ekstasies: Thirty Years of Ekstasis Editions* presents a selection of some of the important poets that we have published over a 30 year period. Ekstasis Editions has published nonfiction, memoirs, fiction poetry and translation, but the heart of our publishing program has always been poetry. Among the poets published by Ekstasis are Miles Lowry, Stephen Scobie, Walter Hildebrandt, Florence McNeil, John Barton and many others. Please join us at the banquet as we celebrate thirty years of publishing poetry!

Ads: *Pacific Rim Review of Books*, *BC Bookworld*

Readings: Victoria, Vancouver, various BC locations.

Review copies available.



ISBN 978-1-897430-00-2

Poetry Anthology

112 pages

\$24.95

6 x 9

Now Available

Homing: new & selected poems

LINDA ROGERS

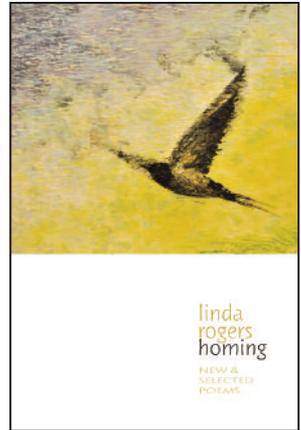
Linda Rogers is a poet passionately engaged with existence whose poems resonate a subterranean logic and the music of deep mindfulness. In *Homing: New & Selected Poems* she returns again and again to the unquiet ground of the theatre of life. A singular and uncompromising awareness of suffering and joy, hope and despair, the arc of naked dreams and the sense of community, informs her three decades of writing and numerous published collections. In *Homing* Rogers has included representative poems from previous volumes — social poems, introspective poems, both thoughtful and exuberant — as well as new work. Linda Rogers’s poems sing with a compassion and concern for social justice that elevates the spirit and massages the mind.

Her poetry is fantastic, angry, compassionate, teased and tortured by memory, and at times overflowing with the human comedy. It places Rogers among our most notable contemporary poets.

~ George Woodcock

Linda Rogers is a poet, playwright, editor, and journalist whose work has been translated into seven languages. She is a song lyricist, former Poet Laureate for Victoria, and has an interest in causes that affect the rights of children. She has won, among others, the Dorothy Livesay Award, the Stephen Leacock Poetry Prize, and the Governor General’s Confederation Medal. Linda is the past President of the Federation of BC Writers and the League of Canadian Poets. She lives in Victoria, BC.

Ads: *Pacific Rim Review of Books, BC Bookworld*
 Readings: Victoria, Vancouver, various BC locations.
 Review copies available.



ISBN 978-1-897430-83-5

Poetry

132 pages

\$23.95

6 x 9

Now Available



Fight Fire With Spirit

selected & new poems

CAROLYN ZONAILO

In *Fight Fire With Spirit: Selected & New Poems* visionary poet Carolyn Zonailo speaks with a mystic's sensibility, writing of how everyday life can also be luminous, if only we spend more time observing what we see around us and listen with more care to what people are saying. In writing informed by imagination and intelligence, the poet encourages us to realize that each person we meet has a story waiting to be told. Nature and place are woven into Zonailo's poetry with the same dedication as are people, personal experiences, and political events. Zonailo's unique poetic voice is one that observes, dreams, listens, and reflects back to us, in vivid detail, the world we share.

This present book is a gathering of more than twenty years of Zonailo's poetry. It is a powerful achievement of poetic integrity and authenticity. *Fight Fire With Spirit: Selected & New Poems*, the author's twelfth collection, is an important book by an accomplished and truly original poet.

West Coast poet **Carolyn Zonailo** has lived for the past twenty years in Montreal. She is the author of twelve poetry books, ten chapbooks and one book of prose poems. Zonailo founded Caitlin Press in 1977. Zonailo is a life-long student of mythology and Jungian psychology. *The Goddess in the Garden* (2002) was a finalist for the A.M. Klein Poetry Prize. Zonailo presently divides her time between Vancouver and Montreal.

Ads: *Pacific Rim Review of Books, BC Bookworld, Montreal Review of Books*

Readings: Montreal, Toronto, Victoria, Vancouver, and various eastern Canada and BC locations.

Review copies available.



ISBN 978-1-897430-89-7

Poetry

218 pages

\$24.95

6 x 9

Now Available



Impermanence

JANET VICKERS

“Where are the measures of impermanence?” asks Janet Vickers in this extraordinary volume of poetry. In Vickers’s world, even the self is a bubble that must constantly be renamed. Her poetry, however, measures impermanence against abiding things: the joys of nature, the struggle against power external and internal, unconditional love. A potent and magical book that swings deftly between tears and laughter.

~ Robert Martens

I wish to explore the power from within all beings, and to honour that. The easiest approach for me is through loving-kindness (metta, chesed, or agape). Writing poetry is a means to explore this energy, which is not sweet, nice, or sentimental—but a conversation with the structures of oppression.

Is impermanence the way our Universe protects itself from the ambitions of greedy minds?

Janet Vickers’s poems have appeared in various Canadian and UK anthologies such as *Down in the Valley* (Ekstasis, edited by Trevor Carolan, 2004), literary journals such as *The Antigonish Review*, *Grain* and *Sub-Terrain*, and online in *nthposition*. *You Were There* is the title of her first chapbook published in 2006. Her second chapbook *Arcana* was published in 2008. Janet is currently BC/Yukon Rep. for the League of Canadian Poets, and lives on Gabriola Island with her husband Tony.

Ads: *Pacific Rim Review of Books*, *BC Bookworld*
Readings: Victoria, Vancouver, various BC locations.
Review copies available.



ISBN 978-1-897430-90-3
Poetry
64 pages
\$21.95
6 x 9
Now Available



For a Savage Love: three books

LUDWIG ZELLER

translated by Theresa Moritz & A.F. Moritz

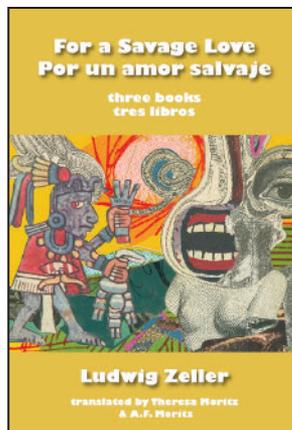
For a Savage Love reprints three exceptional books previously published by Ekstasis Editions from this great renovator of the classic surrealist tradition. First, *Body of Insomnia* combines eroticism, spirituality and hope in poems that make reality shine with its actual mystery. The centrepiece of *For a Savage Love* is Zeller's great and oft-translated long poem, *Woman in Dream*, a uniquely passionate tribute to a woman, to all women, and to the feminine as the source of being: a poem drunk alternately with wonder and terror, and always with erotic fury. In the final position is *The Eye on Fire*, one of Zeller's later works, in which he movingly confronts the passing years and affirms the power of poetry, love, and freedom.

For a Savage Love spans eighteen years of poetic productivity, and gives the reader a stirring overview of a major literary accomplishment: few poets speak so intensely from the very origins of language and in the mode of pure, ever-flowing song. The translations in *For a Savage Love* have been comprehensively revised by renowned translators and scholars Theresa Moritz and A. F. Moritz, and constitute new versions in English. The poems are presented here with the Spanish *en face*.

Ludwig Zeller has been called the heir to André Breton. Born in 1927, in northern Chile, Zeller moved to Toronto at the time of the collapse of Salvador Allende's government, and currently resides in Oaxaca, México.

Ads: *Pacific Rim Review of Books, BC Bookworld*

Readings: Toronto, Victoria, Vancouver, various Canadian locations.
Review copies available.



ISBN 978-1-897430-92-7

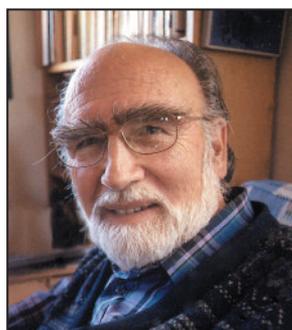
Poetry

206 pages

\$24.95

6 x 9

Now Available



PASSPORT TO THE IMAGINATION ~ *Spanish en face*

Of Amber Waters Woven

ANNICK PERROT-BISHOP

translated by Neil B. Bishop

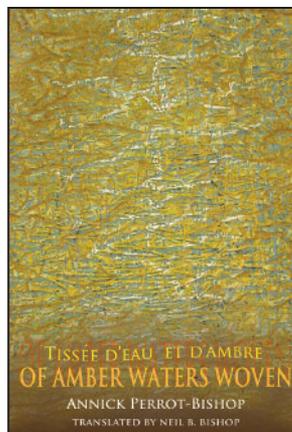
Poetry in translation offers a passport into the imagination and in *Of Amber Waters Woven / Tissée d'eau et d'ambre* we are given entrance into the rich and evocative inner world of Annick Perrot Bishop. Neil Bishop brilliantly translates for this bilingual edition about the silences within language, the flow of nature creating poetry that is private, hauntingly resonant and extraordinarily beautiful. Annick Perrot-Bishop is one of our most extraordinary poetic craftspersons writing today, with a delicacy and discipline that transcends language, elevates the spirit. Like a pebble dropped into a still pool *Of Amber Waters Woven / Tissée d'eau et d'ambre* will cast out ripples of resonance long after the book is placed back on the shelf.

A resident of St. John's, Newfoundland, **Annick Perrot-Bishop** has published some sixty short stories and translations in literary journals and anthologies, as well as five books. Her highly-acclaimed poetry collection *Femme au profil d'arbre* (Éditions David) was published by Ekstasis Editions in Neil Bishop's English translation as *Woman Arborescent* (2005). *In Long, Secret Rivers* is Neil Bishop's translation of Annick Perrot-Bishop's *En longues rivières cachées* (Eds. David), a translation for which he won First Prize in the prestigious John Dryden Translation Competition (2008).

Ads: *Pacific Rim Review of Books, BC Bookworld*

Readings: St. John's, Toronto, Montreal and various eastern Canada locations.

Review copies available.



ISBN 978-1-897430-79-8

Poetry

261 pages

\$24.95

6 x 9

Now Available

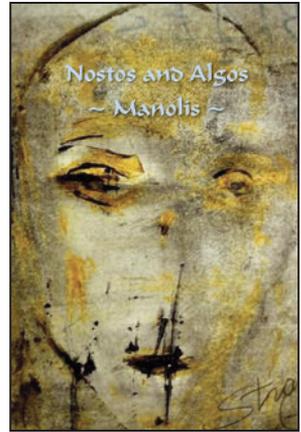


Nostos and Algos

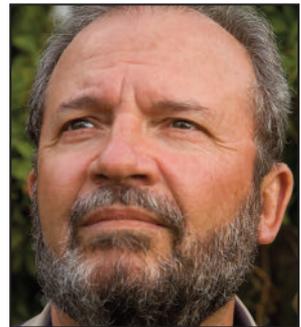
MANOLIS

Nostos and Algos, Manolis’s best collection so far, is full of the subtle and the unexpected. Most fascinating is how Manolis captures a sense of motion just before that motion begins, almost an anticipation of a gesture. His work is rich and evocative and tugs at something deep within the reader: poetry that reveals the observer of life’s roots searching for the meaning of beauty and pain, the endless longing of the human heart for a place to belong to, a pendulum between nostalgia for the abandoned birthplace and assimilation in the new land, a mixture of pleasures and tears. His voice echoes amid the labyrinths of inexplicable senses. Some metaphors are like a panel of dreams taken from reality. *Nostos and Algos* is a collection that requires some meditation to best enjoy. The glimpses of human nature throughout combine to create a pensive mood that at the same time liberates and enchants the reader with images of days past and days present.

Manolis (Emmanuel Aligizakis) was born in the small village Kolibari west of Chania on the Greek island of Crete in 1947. He served in the armed forces for two years, and emigrated to Vancouver in 1973, where he worked in several different jobs over the years. He has written three novels and a large number of collections of poetry, which are slowly appearing as published works. After working as an iron worker, train labourer, taxi driver and stock broker, he now lives in White Rock where he spends his time writing, gardening and traveling. In 2006 he founded Libros Libertad, an unorthodox and independent publishing company in Surrey, BC with the goal of publishing literary books.



ISBN 978-1-897430-81-1
 Poetry
 136 pages
 \$22.95
 6 x 9
 Now Available

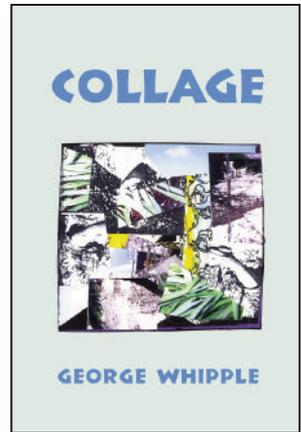


Collage

GEORGE WHIPPLE

George Whipple's new poems dance and move upon the waters of the mind, even as they celebrate the mystery and flow of life. *Collage*, Whipple's 14th book, muses on mortality, beauty, childhood, growing up and the continuity of life, delighting in each moment and each breath we take as the poems move from the world of innocence to the world of experience. Whipple is a deep and contemplative poet whose poetry radiates with a sombre delight. The poems are deceptively simple, presenting complex thought in well-crafted and gem-like lyrics where memory and the present fuse in a deep texture of love, praise, a sense of well-being and prayer. In *Collage*, George Whipple's poetry sparkles with radiant joy and life-affirming wisdom.

George Whipple was born in Saint John, NB, grew up in Toronto, and since 1985 has lived in Burnaby, BC, writing, sketching and translating French poetry. He is a member of the League of Canadian Poets; is listed in *Contemporary Authors* and the *Literary Guide to Toronto*; was profiled in *Canadian Author*, and *Writer's Market*, (USA), and extensively interviewed for the *Antigonish Review* (see the interview in issue 144, archived on the web at www.antigonishreview.com). His complete poems, sketches and miscellaneous papers are archived in the Thomas Fisher Rare Book Library, University of Toronto. This is his 14th book of poetry.



ISBN 978-1-897430-84-2

Poetry

95 pages

\$21.95

6 x 9

Now Available



The Rose in Winter

TANYA KERN

The Rose in Winter is the final book by Tanya Kern, a superb and haunting lyric expression that seems to exist out of time. Her third book to be published by Ekstasis Editions, it was sent to her publisher two days before her tragic suicide, and so has a sense of finality but an incompleteness at the same time. Tanya Kern's first book of poems, *The Erotics of Memory*, was a deep intimate statement, radiant with dark and rich sensuality. With her second book *Ave* she moved from the politics of the flesh to matters of the spirit. Erotic, surreal, thoughtful and intensely personal, the poems of *Ave* explode with a gentle ferocity. *The Rose in Winter* explores deeper wounds of desire and ecstatic grief in a startlingly original way. In dynamic turns of speech, the compression of joy and pain, these poems express the agony and deep longing at the centre of the heart. There is a clarity in these final poems and they will be remembered for time to come.

Read these poems and celebrate and weep, for they are imbued with the terrifying authenticity of true poetry. The poems in The Rose in Winter are not mere poetic affectations—these lines resonate with an awe-full seed, when bit into, erupt with the flavour of a dark honey, lingering long on the tongue.

Richard Olafson

Tanya Kern grew up in a hard rock town in northern Ontario and lived for many years in BC with her two daughters. During her lifetime she published a chapbook, *Glory Days*, with Reference West, and two previous books, *The Erotics of Memory* and *Ave*. She died in 2010 shortly after completing *The Rose in Winter*.



ISBN 978-1-897430-71-2
 Poetry
 62 pages
 \$21.95
 6 x 9
 Now Available



Island in the Light

RICHARD OLAFSON

Poet Richard Olafson celebrates the mystical experience of the Pacific Coast's Gulf Islands in his latest collection, *Island in the Light*. Drawn from a series of chapbooks of writing from a period of residency on the small island called Saturna, *Island in the Light* brings together Olafson's lyric celebration of coastal nature in a stirring, sensual volume. Resonant with eagle cries, ferry horns, sea and sky, rocky cliffs, forest paths, tangled roots of Arbutus, wild berries and starry nights, *Island in the Light* is a classic work of west coast poetry, both subtle and accessible. For anyone who has spent time on the islands, and those who cherish the dream of a magic isle, *Island in the Light* will linger in the imagination and the heart.

Muscular poetry!

Robin Skelton

Richard Olafson is an editor, poet, book designer and publisher. A long-time Victoria resident, he is active in many community organizations. Richard Olafson has published a number of books and chapbooks, among them *Blood of the Moon*, *Cloud on My Tongue*, and *There Are Some Men So Unlucky They Do Not Even Have Bodies*. He attended the Jack Kerouac School of Disembodied Poetics in its second year of operation and was much influenced the following year by taking classes from Warren Tallman at UBC's English Department. He lives in Victoria with his family and is publisher of *The Pacific Rim Review of Books*.



ISBN 978-1-897430-02-6

Poetry

96 pages

\$21.95

6 x 9

Now Available



QUALITY TRANSLATIONS FROM CANADA'S OTHER OFFICIAL LANGUAGE

Passport to the Imagination

Claudine Bertrand

ISBN 1-894800-35-4 *Paris Quebec* (anthology) 21.95

André Carpentier

ISBN 0-921215-68-1 *Bread of the Birds* paper: 16.95

ISBN 0-921215-69-X *Bread of the Birds* hardcover: 35.95

ISBN 1-896860-64-8 *Rue St. Denis* (fiction) 17.95

Dominique Demers

ISBN 1-896860-57-5 *Maïna* (fiction) 21.95

André Lamontagne

ISBN 978-1-897430-93-4 *The Gravediggers* (fiction) 24.95

Robert Lalonde

ISBN 0-921215-92-4 *The Ogre of Grand Remous* (fiction) 14.95

ISBN 1-896860-08-7 *The Devil Incarnate* (fiction) 15.95

ISBN 1-896860-34-6 *One Beautiful Day To Come* (fiction) 16.95

ISBN 1-896860-84-2 *The Whole Wide World* (fiction) 18.95

ISBN 978-1-897430-87-3 *Seven Lakes Further North* (fiction) 24.95

Émile Ollivier

ISBN 1-894800-15-X *Passages* (fiction) 19.95

Annick Perrot-Bishop

ISBN 1-894800-61-3 *Woman Arborescent* (poetry) 17.95

ISBN 978-1-897430-42-2 *In Long, Secret Rivers* (poetry) 21.95

ISBN 978-1-897430-79-8 *Of Amber Waters Woven* (poetry) 25.95

Marguerite Primeau

ISBN 1-896860-41-9 *Savage Rose* (fiction) 17.95

ISBN 1-896860-79-6 *The Totem* (fiction) 18.95

Hélène Rioux

ISBN 1-894800-76-1 *Room With Bath* (fiction) 21.95

ISBN 978-1-897430-88-0 *Elephants' Graveyard* (fiction) 24.95

Yolande Villemaire

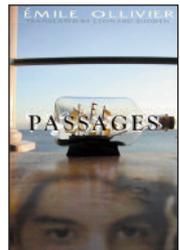
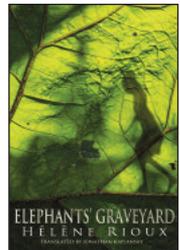
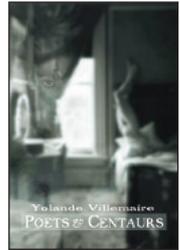
ISBN 1-894800-41-9 *Midnight Tides of Amsterdam* 19.95

ISBN 1-894800-84-2 *Poets & Centaurs* (fiction) 19.95

ISBN 978-1-894800-93-8 *Little Red Berries* (fiction) 22.95

ISBN 978-1-897430-12-5 *India, India* (fiction) 22.95

EKSTASIS EDITIONS IS A BRIDGE
BETWEEN TWO SOLITUDES!



Ekstasis Editions

30 Years of Literary Publishing

www.ekstasiseditions.com

Box 8474 Main P.O. Victoria, BC, Canada V8W 3S1

Phone: (250) 361-9941 Fax: (250) 385-3378

Toll Free Order Line: (866) 361-9951

email: ekstasis@islandnet.com

Member of the Association of Canadian Publishers and the Literary Press Group

Distributed by Canadabooks Ltd.

2808 Prior St. Victoria, BC V8T 3Y3

phone & fax: 250 385-3378 web-site: www.canadabooks.ca

Canadabooks Ltd.

'At home with Canadian Books'

Fast and efficient service to the book trade

Terms of Trade: The following discount schedule is offered:

40% for retail outlets

46% for wholesalers

50% for pre-paid and non-returnable orders

No minimum order. Shipping is free on retail orders of ten or more books shipped to a single address.

Returns Policy:

Books are returnable in new condition after 90 and before 365 days from invoice date. Books must be in a resaleable condition and free of store stickers. Please quote original invoice number for return credit.

Returns are to be sent to:

Canadabooks, 2808 Prior Street, Victoria, British Columbia V8T 3Y3

Sales Representation through Canadabooks Ltd.

www.canadabooks.ca

2808 Prior St., Victoria, BC V8T 3Y3

Carol Sokoloff, Vice President & Account Manager

Voice & Fax (250) 385-3378 Message (250) 361-9941

email: orders@canadabooks.ca

